

7.2.2019

A8-0050/1

Emenda 1

Josep-Maria Terricabras
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Rapport

A8-0050/2019

Paulo Rangel

Ir-regolamenti u l-kundizzjonijiet generali li jirregolaw it-twettiq tal-obbligi tal-Ombudsman
(Statut tal-Ombudsman Ewropew)
2018/2080(INL)

Mozzjoni għal risoluzzjoni

Anness I – paragrafu 8 – punt 4a (ġdid)

Mozzjoni għal risoluzzjoni

Emenda

(4a) L-Ombudsman ghandu d-dritt li jagħmel rakkomandazzjonijiet meta jara li istituzzjoni ma tkunx qed tapplika deċiżjoni tal-qorti b'mod xieraq.

Or. en

Emenda 2

Josep-Maria Terricabras
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Rapport**A8-0050/2019****Paulo Rangel**

Ir-regolamenti u l-kundizzjonijiet generali li jirregolaw it-twettiq tal-obbligi tal-Ombudsman (Statut tal-Ombudsman Ewropew) 2018/2080(INL)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni**Anness I – paragrafu 8 – punt 8***Mozzjoni għal riżoluzzjoni**Emenda*

(8) L-Ombudsman għandu jkollu aċċess għall-elementi kollha meħtieġa għat-twettiq tad-dmirijiet tal-Ombudsman. Għaldaqstant, l-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni għandhom ikunu obbligati jipprovdu lill-Ombudsman kwalunkwe informazzjoni li jitlobhom, mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-Ombudsman fl-ambitu tar-Regolament (UE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill². L-aċċess għal informazzjoni jew dokumenti klassifikati għandu jkun soġġett għall-konformità mar-regoli dwar l-ipproċessar ta' informazzjoni kunfidenzjali mill-istituzzjoni, korp, uffiċċju jew aġenzija konċernati tal-Unjoni. L-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji li jipprovdu informazzjoni jew dokumenti klassifikati għandhom jinfurmaw lill-Ombudsman dwar din il-klassifikazzjoni. Għall-implimentazzjoni tar-regoli dwar l-ipproċessar ta' informazzjoni kunfidenzjali mill-istituzzjoni, korp, uffiċċju jew aġenzija konċernati tal-Unjoni, l-Ombudsman għandu jkun laħaq ftehim minn qabel mal-istituzzjoni, korp, uffiċċju jew aġenzija konċernati dwar il-kundizzjonijiet għat-trattament ta' informazzjoni jew dokumenti klassifikati ***jew ta' informazzjoni oħra koperta mill-obbligu tas-segretezza***

(8) L-Ombudsman għandu jkollu aċċess għall-elementi kollha meħtieġa għat-twettiq tad-dmirijiet tal-Ombudsman. Għaldaqstant, l-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni għandhom ikunu obbligati jipprovdu lill-Ombudsman kwalunkwe informazzjoni li jitlobhom, mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-Ombudsman fl-ambitu tar-Regolament (UE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill². L-aċċess għal informazzjoni jew dokumenti klassifikati għandu jkun soġġett għall-konformità mar-regoli dwar l-ipproċessar ta' informazzjoni kunfidenzjali mill-istituzzjoni, korp, uffiċċju jew aġenzija konċernati tal-Unjoni. L-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji li jipprovdu informazzjoni jew dokumenti klassifikati għandhom jinfurmaw lill-Ombudsman dwar din il-klassifikazzjoni. Għall-implimentazzjoni tar-regoli dwar l-ipproċessar ta' informazzjoni kunfidenzjali mill-istituzzjoni, korp, uffiċċju jew aġenzija konċernati tal-Unjoni, l-Ombudsman għandu jkun laħaq ftehim minn qabel mal-istituzzjoni, korp, uffiċċju jew aġenzija konċernati dwar il-kundizzjonijiet għat-trattament ta' informazzjoni jew dokumenti klassifikati. Jekk l-Ombudsman isib li l-assistenza mitluba ma tkunx qed tinghata,

professionali. Jekk l-Ombudsman isib li l-assistenza mitluba ma tkunx qed tinghata, hu għandu jinforma lill-Parlament Ewropew, li għandu jagħmel ir-rappreżentazzjonijiet xierqa.

² Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43).

hu għandu jinforma lill-Parlament Ewropew, li għandu jagħmel ir-rappreżentazzjonijiet xierqa.

² Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43).

Or. en

Emenda 3

Josep-Maria Terricabras
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Rapport

A8-0050/2019

Paulo Rangel

Ir-regolamenti u l-kundizzjonijiet generali li jirregolaw it-twettiq tal-obbligi tal-Ombudsman (Statut tal-Ombudsman Ewropew) 2018/2080(INL)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni

Artikolu 1 - punt 3

Mozzjoni għal riżoluzzjoni

3. Fit-twettiq ta' dmirijiet imsemmija fit-Trattati u f'dan ir-Regolament, l-Ombudsman ma jistax ***jintervjeni f'kawżi quddiem il-qorti*** u lanqas ma jista' jikkontesta s-solidità ta' deċiżjoni ta' qorti jew il-kompetenza ta' qorti li tiegħu deċiżjoni.

Emenda

3. Fit-twettiq ta' dmirijiet imsemmija fit-Trattati u f'dan ir-Regolament, l-Ombudsman ma jistax ***iwettaq inkjesti fejn il-fatti allegati jkunu jew kienu s-sugġett ta' proċedimenti legali***, u lanqas ma jista' jikkontesta s-solidità ta' deċiżjoni ta' qorti jew il-kompetenza ta' qorti li tiegħu deċiżjoni.

Or. en

Emenda 4

Josep-Maria Terricabras
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Rapport**A8-0050/2019****Paulo Rangel**

Ir-regolamenti u l-kundizzjonijiet generali li jirregolaw it-twettiq tal-obbligi tal-Ombudsman (Statut tal-Ombudsman Ewropew) 2018/2080(INL)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni**Artikolu 2 – punt 7***Mozzjoni għal riżoluzzjoni**Emenda*

7. **Meta l-Ombudsman, minhabba proċeduri legali** li jkunu għaddejnin **jew ikunu ġew konkluzi** rigward il-fatti ppreżentati, **ikollu jiddikjara li lment ikun inammissibbli jew li ma jkunx jista' jkompli jikkunsidrah, l-eżitu ta' kwalunkwe inkjesti li jkun għamel sa dak iż-żmien għandhom jiġu arkivjati b'mod definittiv.**

7. **L-Ombudsman mhuwiex intitolat li jiehu deċiżjoni filwaqt** li jkunu għaddejnin **proċedimenti legali jew** rigward il-fatti ppreżentati **fi proċediment legali konkluz.** **Madankollu, l-Ombudsman għandu d-dritt li jagħmel rakkomandazzjonijiet fejn isib li istituzzjoni ma tkunx qed tapplika kif jixraq deċiżjoni tal-qorti li jkollha impatt f'termini ta' amministrazzjoni hażina.**

Or. en

Emenda 5

Josep-Maria Terricabras
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Rapport**A8-0050/2019****Paulo Rangel**

Ir-regolamenti u l-kundizzjonijiet generali li jirregolaw it-twettiq tal-obbligi tal-Ombudsman (Statut tal-Ombudsman Ewropew) 2018/2080(INL)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni**Artikolu 2 - punt 8***Mozzjoni għal riżoluzzjoni**Emenda*

8. Ma jistgħux isiru lmenti lill-Ombudsman dwar relazzjonijiet ta' xogħol bejn l-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u uffiċjali jew aġenti oħra tagħhom sakemm il-possibbiltajiet kollha għall-prezentazzjoni ta' talbiet u lmenti amministrattivi interni, b'mod partikolari l-proċeduri msemija fl-Artikolu 90 tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea [u l-Kondizzjonijiet tal-Impjeg ta' Aġenti Oħra tal-Unjoni], stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68⁴ ("ir-Regolamenti tal-Persunal"), ikunu ġew eżawriti mill-persuna konċernata u l-limiti ta' żmien għar-risposti mingħand l-istituzzjoni, korp, uffiċċju jew aġenzija konċernati jkunu skadew.

8. Ma jistgħux isiru lmenti lill-Ombudsman, ***bl-eċċezzjoni tal-każijiet ta' fastidju sesswali***, dwar relazzjonijiet ta' xogħol bejn l-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u uffiċjali jew aġenti oħra tagħhom sakemm il-possibbiltajiet kollha għall-prezentazzjoni ta' talbiet u lmenti amministrattivi interni, b'mod partikolari l-proċeduri msemija fl-Artikolu 90 tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea [u l-Kondizzjonijiet tal-Impjeg ta' Aġenti Oħra tal-Unjoni], stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68⁴ ("ir-Regolamenti tal-Persunal"), ikunu ġew eżawriti mill-persuna konċernata u l-limiti ta' żmien għar-risposti mingħand l-istituzzjoni, korp, uffiċċju jew aġenzija konċernati jkunu skadew.

⁴ ĠU L 56, 4.3.1968, p.1.

⁴ ĠU L 56, 4.3.1968, p.1.

Or. en

7.2.2019

A8-0050/6

Emenda 6

Josep-Maria Terricabras
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Rapport

A8-0050/2019

Paulo Rangel

Ir-regolamenti u l-kundizzjonijiet generali li jirregolaw it-twettiq tal-obbligi tal-Ombudsman (Statut tal-Ombudsman Ewropew) 2018/2080(INL)

Mozzjoni għal risoluzzjoni

Artikolu 2 - punt 9

Mozzjoni għal risoluzzjoni

Emenda

9. L-Ombudsman għandu jinforma malajr kemm jista' jkun ***lill-ilmentatur*** dwar l-azzjoni meħuda dwar l-ilment.

9. L-Ombudsman għandu jinforma ***lill-ilmentatur*** malajr kemm jista' jkun, ***u mhux aktar tard minn ghoxrin jum tax-xogħol wara l-ilment***, dwar l-azzjoni meħuda dwar l-ilment.

Or. en

Emenda 7

Josep-Maria Terricabras
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Rapport

A8-0050/2019

Paulo Rangel

Ir-regolamenti u l-kundizzjonijiet generali li jirregolaw it-twettiq tal-obbligi tal-Ombudsman (Statut tal-Ombudsman Ewropew) 2018/2080(INL)

Mozzjoni għal risoluzzjoni

Artikolu 3 – punt 3 – paragrafu 5

Mozzjoni għal risoluzzjoni

Emenda

L-uffiċjali u agenti oħra tal-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni għandhom, fuq talba tal-Ombudsman, jagħtu xhieda tal-fatti li jkollhom x'jaqsmu ma' inkjesta li jkun qed jagħmel l-Ombudsman. ***Huma għandhom jikkellmu f'isem l-istituzzjoni, korp, uffiċċju jew aġenzija tagħhom. Huma għandhom jibqghu marbuta mal-obbligi li jirriżultaw mir-regoli rispettivi tagħhom.***

L-uffiċjali u agenti oħra tal-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni għandhom, fuq talba tal-Ombudsman, jagħtu xhieda tal-fatti li jkollhom x'jaqsmu ma' inkjesta li jkun qed jagħmel l-Ombudsman. ***L-Ombudsman għandu jipproċessa din ix-xhieda, filwaqt li jirrispetta l-htieġa għall-kunfidenzjalità.***

Or. en

Emenda 8

Josep-Maria Terricabras
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Rapport**A8-0050/2019****Paulo Rangel**

Ir-regolamenti u l-kundizzjonijiet generali li jirregolaw it-twettiq tal-obbligi tal-Ombudsman (Statut tal-Ombudsman Ewropew) 2018/2080(INL)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni**Artikolu 3 - punt 4***Mozzjoni għal riżoluzzjoni**Emenda*

4. **Safejn il-liġi nazzjonali tagħhom tippermetti, l-awtoritajiet** kompetenti tal-Istati Membri għandhom, fuq it-talba tal-Ombudsman jew fuq inizjattiva proprja tagħhom, jibagħtu urgentement lill-Ombudsman kwalunkwe informazzjoni jew dokument li jistgħu jgħinu biex jiġu ċċarati kazijiet ta' amministrazzjoni hażina mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji jew aġenziji tal-Unjoni. Meta informazzjoni jew dokument tali jkunu koperti mil-liġi nazzjonali dwar l-ipproċessar ta' informazzjoni kunfidenzjali jew minn dispożizzjonijiet li jipprevjenu l-komunikazzjoni tagħhom, l-Istat Membru konċernat jista' jippermetti lill-Ombudsman ikollu aċċess għall-informazzjoni jew dokument, dment li l-Ombudsman jimpenja ruħu li jitrattahom bi qbil mal-awtorità kompetenti li toriġinahom. Fi kwalunkwe każ, għandha tingħata deskrizzjoni tad-dokument.

4. **L-awtoritajiet** kompetenti tal-Istati Membri għandhom, fuq it-talba tal-Ombudsman jew fuq inizjattiva proprja tagħhom, jibagħtu urgentement lill-Ombudsman kwalunkwe informazzjoni jew dokument li jistgħu jgħinu biex jiġu ċċarati kazijiet ta' amministrazzjoni hażina mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji jew aġenziji tal-Unjoni. Meta informazzjoni jew dokument tali jkunu koperti mil-liġi nazzjonali dwar l-ipproċessar ta' informazzjoni kunfidenzjali jew minn dispożizzjonijiet li jipprevjenu l-komunikazzjoni tagħhom, l-Istat Membru konċernat jista' jippermetti lill-Ombudsman ikollu aċċess għall-informazzjoni jew dokument, dment li l-Ombudsman jimpenja ruħu li jitrattahom bi qbil mal-awtorità kompetenti li toriġinahom. Fi kwalunkwe każ, għandha tingħata deskrizzjoni tad-dokument.

Or. en

Emenda 9

Josep-Maria Terricabras
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Rapport**A8-0050/2019****Paulo Rangel**

Ir-regolamenti u l-kundizzjonijiet generali li jirregolaw it-twettiq tal-obbligi tal-Ombudsman (Statut tal-Ombudsman Ewropew) 2018/2080(INL)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni**Artikolu 3a (ġdid)***Mozzjoni għal riżoluzzjoni**Emenda**Artikolu 3a*

L-Ombudsman u l-persunal tiegħu għandhom jittrattaw l-ilmenti marbuta ma' talbiet għal aċċess mill-pubbliku għad-dokumenti skont il-kundizzjonijiet u l-limiti previsti fir-Regolament (KE) Nru 1049/2001. Fir-rigward tal-ilmenti dwar id-dritt tal-aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali, l-Ombudsman, wara analiżi dovuta u l-kunsiderazzjonijiet kollha meħtieġa, għandu jiehu deċiżjoni rigward ir-rilaxx jew le tad-dokumenti msemmija, li l-istituzzjoni, l-aġenzija jew il-korp ikkonċernati għandhom jibagħtu fl-oqfsa tal-hin previsti mir-Regolament (KE) Nru 1049/2001.

Jekk l-istituzzjoni konċernata ma ssegwix ir-rakkomandazzjoni li tiżvela d-dokumenti msemmija, hi jeħtiġilha tagħti raġunijiet xierqa għar-rifjut tagħha. F'każ bhal dan, l-Ombudsman għandu jinforma lill-ilmentatur dwar ir-rimedji legali disponibbli, inklużi l-proċeduri disponibbli biex il-każ jiġi riferut lill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.

Or. en